

**Maxim's 美心餅店**  
CAKE SHOP 溫哥華奇化街二五七號  
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C.  
V6A 1X6 CANADA  
TEL: 688-6281, 688-6282

專業精神 出品認真  
請嘗試  
新出品 炸筍絲鷄角  
士多啤梨蛋糕  
與衆不同

各式產品全部不含防腐劑  
請用美心華麗餅券  
歡迎社團預定茶會

## 總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.  
116 W Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada  
喜士定西街一一六號地下，活活百貨公司對面

**機票總匯** 代理加航、日航、聯合韓航及華航等各種廉價機票前往香港及星、馬、泰各地可安排酒店及旅遊

- 三藩市 来回215元起
- 羅省 来回249元起
- 夏威夷 来回359元起
- 賭城 来回199元起
- 達阿密 来回328元起
- 紐約 来回328元起
- 多倫多 来回299元起
- 倫敦 来回619元起

特別介紹 87年旅遊精選、華人領隊

- ★ 狄斯尼樂園飛機團269元起巴士團395元起
- ★ W. EDMONTON MALL 飛機團159元起
- ★ 韓國漢城、台灣環島香港九日遊1288元每月出發
- ★ 超值中國旅行團十三日1988元起溫哥華出發。
- ★ 域多利一日遊，西雅圖一日遊逢周末出發

(604)684-4151

## 國際車身修理公司

NATIONAL COLLISION & REPAIR LTD.

經驗技師主理噴油

- ☆ 車架翻新、車身改裝
- ☆ 用料上乘、快捷妥當
- ☆ 手工精巧、歡迎比較
- 專人代閣下辦理 I.C.B.C. 手續。



電話：874-1960



星期一至星期六營業

- 9:00 am - 6:30 pm  
 • We specializing in imported cars  
 • Conditionally guaranteed  
 • Free courtesy cars

255 E. 7th Avenue, Vancouver, B.C.  
GUN LU

## 華安旅遊服務社

Van-China Travel Services Inc.  
223 KEEFER STREET VANCOUVER, B.C.  
CANADA V6A 1X6 TEL: (604) 681-8531

廣東華裔學生中國夏令營  
日期：七月四日從哥哥華出發。  
活動內容：學習漢語、書法、美術、烹調、歷史、地理、舞蹈、民族、參觀工廠、歷史、地圖、林祖仁學校、武術。  
營地：設在黃東閣平洲、黃山、蘇州、上海、西安、北京。  
費用：全程三十五天。全部費用加幣二千九百九十九元。  
報名：由即日起至六月八日止。八五三一。  
電話：(604) 681-8531。

## 和安芽菜發行公司

WO ON CO. BEAN SPROUT  
新到大帮 優質發芽 秘魯綠豆  
電話：(604) 684-0965  
430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. V6A 2R8

本地精裝 頂好冷凍點心  
小龍包、鍋貼、水餃、雲吞、蝦餃、燒賣、叉燒飽、鮮肉飽、梅菜扣肉、牛什、脆皮花、春卷、芝蔴湯丸、銀絲卷、豆沙包、花捲。  
各大商店及商場均有售  
頂好食品有限公司  
DING HAU FOOD'S CO. LTD.  
TEL: (604) 278-1554  
13-12200 VULCAN WAY RICHMOND B.C. V6V 1J8

## 簡業存旅行社

Gunn's Travel Ltd.  
438 MAIN STREET - VANCOUVER, B.C. CANADA  
V6A 2T4

○ 備有香港台灣觀光團、加幣\$1295  
○ 代訂中國大陸、東南亞及歐洲旅遊團  
○ 光團。  
○ 國內國外頭等豪華機票、經濟機票及  
特平機票。應有盡有。  
○ 或用電話定位。  
○ 忠誠服務。

Telephone:  
685-2235

685-2236

## 明和公司

雲高華華埠總公司  
片打東街二十三號  
23 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C.

## MING WO COOKWARE

專門供應各款中西餐館茶樓酒家廚房用具  
及家庭精緻用品

樣樣齊備 歡迎參觀選購  
各款餐館貨品現金採購特價優待  
(特價品除外)

## 八達汽車修理中心

### 車身修理：

- ★ 專科 ICBC 工作
- ★ 車架拉正、鋸接
- ★ 補油或全車噴油
- ★ 免費車借用

### 引擎修理：

- ★ 新舊款美、日、歐洲車
- ★ TUNE UP, 換油
- ★ 換掣皮、換車味
- ★ 大修機頭

### 皮墊修理：

- ★ 修補椅墊、錶板座
- ★ 車頂、車門內皮
- 水箱修理：
- ★ 清理及修補水箱



電話：251-9119

HAWKS AUTO SERVICE LTD.

794 POWELL STREET, 拋路街794號



汽車業協會會員

## 實力車身修理

Super Look Auto Body Ltd.

1104 CLARK DRIVE VAN. B.C.

電話：254-9111 254-3718

I.C.B.C. 手續及  
有經驗專人代辦  
有免費車借用。

實力車身修理公司  
自新張以來因嚴格  
採用歐美最佳材料  
及漆油專科技術師  
由一流漆油工作均能  
保證質量及工作，故  
能保證工作，故

歡迎比較巧惠好佳當  
價錢實最最當  
手材料工作車身修理  
工車身修理

保證  
•

**I.C.B.C. CLAIMS**

**一切大小車身修理**

**FAST'A** Auto Body 喜士定東街356號  
356 EAST HASTINGS ST.  
VANCOUVER, B.C.  
688-8788

辦理一切 ICBC 手續  
免費汽車借用  
質量高  
材料靚  
服務好